COMANDO LOGISTICO
CENTRO FINANCIERO Nº 5
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5

CONTRATO Nº 9/16

La UOC Nº 5 - COMANDO LOGISTICO, que en el texto de este Contrato se identificará como la **CONTRATANTE**, con domicilio en la Ruta Transchaco Km 13 1/2, de la ciudad de Mariano Roque Alonso, República del Paraguay - Telefax **N° 750.369**, representado en este acto por su Comandante, **GRAL BRIG TOLENTINO NICOLAS CAPDEVILA CARDOZO,** con Cedula de Identidad **Nº 620.959,** por una parte, y por la otra, la firma **S&N Import-Export, RUC Nº 1540542-7,** domiciliada en Saturio Ríos c/Toribio Ocampo de la ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay, Teléfono **Nº 528-342,** representado en este acto por el Señor, **SERGIO MENDIETA MARTINEZ** con Cédula de Identidad **Nº 1.540.542** denominado en adelante el **PROVEEDOR**, acuerdan celebrar el presente **CONTRATO correspondiente a la CONTRATACION DIRECTA Nº 05/16 "ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA ANIMALES"**, el cual estará sujeto a las siguientes la Cláusulas y condiciones.

1. OBJETO

"ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENCIOS PARA ANIMALES"

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La Oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a, de la Ley N° 2051/03).

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

AÑO	T.P.	PROGRAMA	SUB PROGRAMA	PROYECTO	OBJETO DE GASTO	F.F.	O.F.	DEPARTAMENTO	MONTO TOTAL
2016	2	7	5	0	310	10	1	99	20.049.500
TOTAL									**20.049.500.**

Esta contratación está incluida en el Plan de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 308.510.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b, Ley N° 2051/03)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa Nº 05/16 "ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA ANIMALES", convocado por la UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES Nº 5 "COMANDO LOGISTICO" y adjudicada por Resolución Nº 18/16.-

S&N IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martinez
Ruta Nº 1 Km. 14/5 c/ Porvenir Nº 562
Telefax: 021 - 528 342- Cel.: 0981- 517 0
San Lorenzo - Paraguay

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES (Art. 37 inc. c, Ley N° 2051/03).

NOMBRE DEL LLAMADO: ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA ANIMALES

DISERAGRO — S & N IMPORT - EXPORT

Nº	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO	ESPECIFICACIONES TECNICAS	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION	CANTIDAD	MARCA	PROCEDENCIA	PRECIO UNITARIO	MONTO TOTAL
1	10121503-001	BALANCEADOPARA GANADO VACUNO	BALANCEADOPARA GANADO VACUNO DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	87.500	1.662.500
2	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES PRESPOSTURA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	97.500	1.852.500
3	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES POSTURA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	101.500	1.928.500
4	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES INICIADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	115.000	2.185.000
5	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES TERMINADOR	BALANCEADO PARA AVES TERMINADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	107.500	2.042.500
6	10122101-001	BALANCEADO PARA PORCINO	BALANCEADO PARA CERDO INICIADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	101.000	1.919.000
7	10122101-001	BALANCEADO PARA PORCINO	BALANCEADO PARA CERDO TERMINADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	99.000	1.881.000
8	10121702-001	BALANCEADO PARA PESES	BALANCEADO PARA PEZ TILAPIA ENGORDE DE 25 KILOS	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	91.000	1.729.000
9	10121901-002	BALANCEADO PARA CONEJO	BALANCEADO PARA CONEJO DE 25 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	55.000	1.045.000
10	10121604-001	BALANCEADO PARA CODORNIZ	BALANCEADO PARA CODORNIZ DE 25 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19	SUPERMIX	NACIONAL	115.500	2.194.500
11	50221101-003	MAIZ ROJO PARA PONEDORA	MAIZ ROJO PARA PONEDORA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	23	SUPERMIX	NACIONAL	70.000	1.610.000
TOTAL										20.049.500

El monto total del presente contrato asciende a la suma de: **GUARANIES VEINTE MILLONES CUARENTA Y NUEVE MIL QUINIENTOS.**

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del mismo hasta el 31 de diciembre 2016.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 inc. d, Ley N° 2051/03).

7.1. PLAZO Y LUGAR.

7.1.1. El Plazo de entrega de los bienes adjudicados será conforme a lo establecido en las Órdenes de Compra, y a partir de la fecha de recepción de las mismas por parte del vendedor, las cuales serán emitidas por la Unidad Responsable de la ejecución presupuestaria, dentro del año 2016.
7.1.2. En caso de la no recepción del suministro en el plazo previsto, salvo motivos de fuerza mayor debidamente justificados, el Comprador procederá conforme a lo estipulado en las condiciones del contrato.
7.1.3. La entrega del suministro se realizará en los lugares indicados en las respectivas Órdenes de Compras emitida por la unidad responsable de la ejecución presupuestaria.
7.1.4. La recepción del suministro será en el horario de 07:00 a.m. a 17:30, horas, previo acuerdo entre las partes.
7.1.5. Si el Vendedor se encuentra en la imposibilidad de suministrar los bienes dentro del plazo del contrato originalmente estipulado, podrá en cualquier momento solicitar por escrito la prórroga del tiempo necesario exponiendo en ellas las razones que justifica dicho pedido.

S&N IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martínez
Ruta Nº 1 Km. 14/5 c/ Porvenir Nº 562
Telefax: 021 - 528 342- Cel.: 0981 - 517 65
San Lorenzo - Paraguay

7.2 CONDICIONES DE ENTREGA

7.2.1 RELACIONES ENTRE LAS PARTES

La Convocante, a través de la UNIDAD RESPONSABLE DE LA EJECUCION PRESUPUESTARIA, tendrá a su cargo el cumplimiento estricto de los derechos y obligaciones que le competen por el presente contrato.

Toda comunicación del Comprador al Vendedor y del Vendedor al Comprador deberá ser formulada por escrito a través de la UNIDAD RESPONSABLE DE LA EJECUCION PRESUPUESTARIA, al Centro Financiero N° 5, con copia para la UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACIONES N° 5 "COMLOG". La Comunicación verbal no tendrá valor con respecto al Contrato.

7.2.2 RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR.

1. Acatamiento de las Leyes: El Vendedor deberá familiarizarse, cumplir y actuar de entera conformidad con todas y cada una de las Leyes, decretos, reglamentos y demás disposiciones legales que regulen las actuaciones y operaciones del personal en el trabajo o que afecten propiedades de cualquier naturaleza; y en todo estará regido de acuerdo con los reglamentos legales anteriormente mencionados.

El VENDEDOR será responsable directamente de todos los daños y perjuicios causados durante la ejecución del contrato, ya sea causado por él, por otros empleados. Deberá indemnizar a las partes afectadas y dejar a salvo al Comprador, de toda responsabilidad, o reclamo derivado de cualquier infracción a leyes pertinentes.

2. Seguridad de las personas y propiedad: En todo tiempo deberán emplearse precauciones para la protección de las personas y propiedades. Se deberá poner especial atención en la observación de las leyes y demás disposiciones de seguridad. Si durante el curso de la ejecución del contrato, cualquier operación, trabajo o condición considerada peligrosa por la contratante, el Vendedor al recibir la notificación de aquel deberá hacer las correcciones apropiadas a las circunstancias según se le indique.

Donde quiera que la propiedad resulte dañada, debido a las actividades del Vendedor, esta deberá ser restaurada inmediatamente, a su costo y dejada en las mismas condiciones en que estaba antes del daño o indemnizar al propietario por el daño causado, en una forma aceptable a la fiscalización.

3. Responsabilidad por los materiales: El Vendedor es el único e integral responsable, civil y penalmente por las deficiencias o variaciones comprobadas en la calidad de los bienes suministrada, según las especificaciones y por los daños al Comprador o terceros, sin perjuicio de las sanciones administrativas que le corresponde.

Las acciones u omisiones del Comprador y cualquier estipulación del contrato, no eximen al vendedor de su completa responsabilidad por el suministro total de los bienes adjudicados.

Hasta la recepción final de los bienes estará integralmente a cargo y cuidado del proveedor, quien tomará todas las precauciones necesarias para protegerlas contra daños y perjuicios.

El Vendedor por su propia cuenta, deberá reponer o cambiar los bienes que haya sido dañada por cualquiera sea la causa arriba mencionada, antes de su recepción.

4. Derechos no renunciables: Ninguna medida hecha ya sea antes o después de la recepción y pago total para el suministro de los bienes, obstaculizará o impedirá que el comprador pruebe por cualquier medida, que los bienes proveídos, no esté conforme al contrato.

El Comprador no estará impedido o imposibilitado para cobrar al Vendedor o al fiador por los daños que hubiere sufrido, proveniente de la falta del Vendedor, en cumplir con los términos del contrato.

S&N IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martínez
Ruta Nº 1 Km. 14/5 c/ Porvenir Nº 562
Telefax: 021 - 528 342- Cel.: 0981 - 517 65
San Lorenzo - Paraguay

7.2.3 FISCALIZACIÓN.

La unidad responsable de la Ejecución Presupuestaria afectada, actuando como representante autorizado del comprador, ejercerá la fiscalización de los bienes proveídos por el Vendedor. Teniendo a su cargo, entre otra las siguientes atribuciones:

a) Inspeccionar que todos los bienes proveídos por el Vendedor reúna las condiciones técnicas solicitada, verificar la calidad de las mismas y si satisfacen los requisitos del contrato, rechazando aquellos que no cumplen y exigiendo su reposición.

b) Interpretar los requisitos del contrato y de los documentos que lo integran, en los puntos que eventualmente, sean discutidas o posibles de doble interpretación.

c) Inspeccionar los bienes y decepcionar la misma, firmando el Acta de Recepción Final, juntamente con el Vendedor

d) Examinar cualquier reclamo presentado por el Vendedor y presentarlo al comprador con sus recomendaciones.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de:

PROGRAMA	OG	FF	DIRECCION	MONTO TOTAL
2.7.5	310	10	DISERAGRO	20.049.500
TOTAL				**20.049.500**

9. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. g, Ley 2051/03).

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10 % del monto total del contrato.-

10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l, Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

S&H IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martínez
Ruta N° 1 Km. 14/5 c/ Porvenir N° 562
Telefax: 021 - 528 342 - Cel.: 0981 - 517 65
San Lorenzo - Paraguay

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Mariano Roque Alonso, República del Paraguay, a los 13 días del mes de abril de 2016.

SERGIO MENDIETA MARTINEZ
REPRESENTANTE LEGAL
C.I 1.540.542

SIM IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martinez
Ruta Nº 1 Km. 14/5 c/ Porvenir Nº 502
Telefax: 021 - 528 342- Cel.: 0981 - 517 65
San Lorenzo - Paraguay

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. COMANDO LOGISTICO COMANDANCIA CMDO. DE LAS FF.MM.

GRAL BRIG TOLENTINO NICOLAS CAPDEVILA CARDOZO
COMANDANTE LOGISTICO
C.I 603.382

COMANDO LOGISTICO
CENTRO FINANCIERO 5
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5

ANEXO "A": DESCRIPCION DE LOS BIENES.

NOMBRE DEL LLAMADO: ADQUISICIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA ANIMALES

DISERAGRO — S & N IMPORT - EXPORT

Nº	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO	ESPECIFICACIONES TECNICAS	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION	CANTIDAD
1	10121503-001	BALANCEADOPARA GANADO VACUNO	BALANCEADOPARA GANADO VACUNO DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
2	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES PRESPOSTURA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
3	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES POSTURA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
4	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES	BALANCEADO PARA AVES INICIADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
5	10121604-001	BALANCEADO PARA AVES TERMINADOR	BALANCEADO PARA AVES TERMINADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
6	10122101-001	BALANCEADO PARA PORCINO	BALANCEADO PARA CERDO INICIADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
7	10122101-001	BALANCEADO PARA PORCINO	BALANCEADO PARA CERDO TERMINADOR DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
8	10121702-001	BALANCEADO PARA PESES	BALANCEADO PARA PEZ TILAPIA ENGORDE DE 25 KILOS	UNIDAD	BOLSAS	19
9	10121901-002	BALANCEADO PARA CONEJO	BALANCEADO PARA CONEJO DE 25 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
10	10121604-001	BALANCEADO PARA CODORNIZ	BALANCEADO PARA CODORNIZ DE 25 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	19
11	50221101-003	MAIZ ROJO PARA PONEDORA	MAIZ ROJO PARA PONEDORA DE 50 KILOS C/U	UNIDAD	BOLSAS	23

SERGIO MENDIETA MARTINEZ
REPRESENTANTE LEGAL
C.I 1.540.542

S&N IMPORT - EXPORT
de Sergio Mendieta Martínez
Ruta Nº 1 Km. 14/5 c/ Porvenir Nº 562
Telefax: 021 - 528 342- Cel.: 0981 - 517 65
San Lorenzo - Paraguay

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. COMANDO LOGISTICO COMANDANCIA CMDO. DE LAS FF.AA.

GRAL BRIG TOLENTINO NICOLAS CAPDEVILA CARDOZO
COMANDANTE LOGISTICO
C.I 603.382